



香港防癌會賽馬會癌症康復中心  
The Hong Kong Anti-Cancer Society  
Jockey Club Cancer Rehabilitation Centre



# 申請入住



## 慈善愛心病床

Apply For Charity Bed



香港防癌會

HONG KONG ANTI-CANCER SOCIETY  
Since 1963

CB2023061000

# 關於香港防癌會「慈善愛心病床」計劃 The Hong Kong Anti-Cancer Society Charity Bed Programme

香港防癌會「慈善愛心病床」計劃為合資格的病者提供低收費甚至免費的住院服務。有賴各界善長的支持，防癌會將善款用於資助參與計劃的病患者，入住本會轄下的賽馬會癌症康復中心，接受術後康復、短期護理、紓緩護理及寧養照顧服務。

The Hong Kong Anti-Cancer Society "Charity Bed Programme" provides low-cost or even free services for eligible patients. Thanks to the support of donors, HKACS will subsidise cancer patients who have participated in the programme, allowing them to be admitted to Jockey Club Cancer Rehabilitation Centre ('JC-CRC') for free or partial payment, where they can receive the post-operative rehabilitation, short-term care, palliative care and hospice care services.

## 服務 · 在此 人情味 · 也在此



駐院醫生及  
註冊護士護理  
Resident doctors  
& nursing care



駐院中醫服務  
Traditional  
Chinese medicine



駐院藥劑師及藥房  
Pharmacy service



註冊營養師諮詢服務  
Dietitian guidance

# 關於香港防癌會 賽馬會癌症康復中心 About JCCRC

香港防癌會賽馬會癌症康復中心是以自負盈虧形式運作的護養院。中心致力為需要全面照顧的病人，包括癌症患者、長者及長期病患者，提供長期護理、復康護理、紓緩護理及暫托照顧。中心有駐院醫生診症、並設有物理治療、藥房服務、中醫診症及治療、康樂活動等，務求全面照顧病人的「身、心、社、靈」需要。

The Hong Kong Anti-Cancer Society Jockey Club Cancer Rehabilitation Centre ('JCCRC') is a nursing home operating on a self-financing but non-profit making basis. JCCRC provides long-term care, rehabilitation, palliative care and respite care for patients in need of comprehensive care, including cancer patients, the elderly and chronically ill patients. JCCRC offers resident doctor's consultations, physiotherapy, pharmacy services, Chinese Medicine's treatment and recreational activities, etc.



物理治療及復康服務  
Physiotherapy &  
rehabilitation service



足病診療  
Podiatry service



心靈關顧及康樂活動  
Emotional counselling  
& recreational activities



言語治療  
Speech therapy

## 誰人可以申請 Who Can Apply

服務對象 For patients who need

- 需復康治療或短期護理照顧的癌症患者。  
Rehabilitation or respite care for cancer patients.
- 需紓緩護理及寧養服務的晚期病患者。  
Palliative and end-of-life care.  
(cancer patients or patients with other illnesses)





## 慈善愛心病床計劃\* Charity Bed Programme

- 病患者的家庭全年可動用財務資源為港幣20萬元或以下。  
Patient and his/her household's Annual Disposable Financial Resources (ADFR) of HK\$200,000 or below.
- 每名病患者，只收取每日港幣100元的象徵式收費。  
Each patient is only charged a daily nominal fee of HK\$100. The service is free for Comprehensive Social Security Assistance Scheme (CSSA) recipients.

\*入住時期將由香港防癌會的評審委員，按病人的個別情況審批。  
It will be approved by our vetting panel based on the individual circumstances of the patient.



## 共同付款計劃\* Copayment Scheme

- 病患者的家庭全年可動用財務資源少於港幣150萬元，可以資助形式入住。  
Patient and his/her household's Annual Disposable Financial Resources (ADFR) of less than HK\$1,500,000 can apply for the copayment scheme.

服務查詢 Service Enquiry

 3921 3888

## 如何申請 How to Apply

由醫院管理局轄下醫院的醫務社工完成入息審查，並聯同醫生轉介信及本計劃的申請表一同遞交。

Please complete financial assessment by medical social workers of public hospital under the Hospital Authority, and submit the application together with doctor's referral form.



所有填妥的申請表將由香港防癌會「改善癌病人生活基金」委員會屬下的評審委員會審核。患者或指定的家屬將在7日內獲得通知。

All completed applications would be vetted by HKACS Betterment Fund Subcommittee vetting panel. Patients or designated family members would be notified in 7 days or less.

## 交通指南 Transportation

### 免費穿梭小巴 Free Shuttle Bus




時間表  
Time Table



### 公共交通工具 Public Transportation

 48、71、72A、75、78、97A、107

 南港島綫黃竹坑站B出口，步行約  
15-20分鐘可到達本院  
Take Exit B of Wong Chuk Hang Station  
on South Island Line, walk for about  
15-20 minutes to JCCRC.

 設訪客時租車位  
Car park is available. Parking fee on  
hourly basis.

### 服務查詢 Service Enquiry

 3921 3888

 [jccrc.org.hk](http://jccrc.org.hk)

 香港黃竹坑南朗山道30號  
30 Nam Long Shan Road,  
Wong Chuk Hang, Hong Kong

了解更多  
For details

